




香港醫學會
THE HONG KONG
MEDICAL ASSOCIATION

Playing Radiol TV Programmes in Medical Clinics

醫務診所內播放電台/電視節目

Broadcasting background music/radio/TV programmes inside a clinic requires a royalty payable annually to the Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd. (CASH). Members of the **Hong Kong Medical Association** are entitled to a discounted rate. The annual royalty rates for 2017-18 have been adjusted in accordance with the change in the Consumer Price Index B [CPI (B)] for August in 2017.

診所內播放音樂/電台/電視節目需向香港作曲家及作詞家協會支付版權年費。香港醫學會會員可以繼續享有《香港作曲家及作詞家協會》版權特惠收費。二零一七至一八年度的收費已根據今年八月的消費物價指數調整如下：

 **(A)** Mechanical Background Music Performance
(e.g. playing CDs, audition of radio or TV programmes)
背景音樂(例如：播放CD、收聽電台或收看電視節目)

Annual Royalty Per Private Clinic 每間診所的牌照年費

Floor Area of Waiting/Reception Room (Doctor's Consultation Room Excluded) 候診室/接待處面積 (醫生診症室不計算在內)	Standard Tariff 標準收費	For Members 會員收費	
		2016-17	2017-18
Not exceeding 100 sq. ft. 總面積不超過一百平方呎	\$554	\$276	\$280
101 sq. ft. to 150 sq. ft. 一百零一至一百五十平方呎	\$693	\$276	\$280
151 sq. ft. to 200 sq. ft. 一百五十一至二百平方呎	\$832	\$276	\$280
Thereafter, for each additional 100 sq. ft. 其後每一百呎計算	\$69	\$28	\$28

POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE
郵費由持
牌人支付

NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

**DELIVERY
BEAT IDENTIFIER
GPO. WC10**

BUSINESS REPLY SERVICE LICENCE NO.
商業回郵牌號：6466

Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd.
18/F, Universal Trade Centre
3 Arbuthnot Road
Central
Hong Kong

Please fold and seal 請在此對摺及封口

Please fold and seal 請在此對摺及封口



(B) Visual Music Performance (e.g. playing recorded music videos or films by means of video screens)
 影像音樂(例如：以螢光屏播放包括音樂的錄像或影片、錄影帶或影像光碟)

No. of Video Screens 螢光屏數目	Additional Royalty on top of (A) 附加於(A)的牌照年費
For the first video screen 首個螢光屏	\$525
For each additional video screen thereafter 其後每個附加螢光屏	\$210

Please make appropriate payment by completing the attached reply form together with a crossed cheque made payable to “**Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd.**”, and specify that it is for the payment of Annual Royalty to CASH. The group licence agreed with HKMA for year 2017-18 takes effect from 1 November 2017. For enquiries, you may also call CASH's Public Performance Licensing **Customer Service Hotline at 2846 3229**.

如閣下診所合乎上述要求，請以抬頭書明「**香港作曲家及作詞家協會**」的劃線支票支付音樂版權費用，並寄回CASH處理。本會2017-2018年度的團體許可證將由二零一七年十一月一日起生效。如有查詢，請致電CASH公開演奏版權部**客戶服務熱線 2846 3229**為荷。

25 October 2017
二零一七年十月二十五日

Dr. LAM Tzit Yuen, David 林哲玄醫生
Hon. Secretary 義務秘書



香港作曲家及
作詞家協會
Composers and Authors
Society of Hong Kong Ltd

REPLY FORM

For Copyright Music Performance Licence

版權音樂公開演奏牌照付款回條

Name of Clinic 診所名稱	
Address of Clinic 診所地址	
Contact Person 聯絡人	
Contact Tel. No. 聯絡電話	
Total Floor Area of Waiting/Reception Room 候診室/接待處總面積	
Commencement Date of Music Performance 開始使用音樂日期	
Annual Royalty 年費	
Name & Signature of Person-in-charge 負責人姓名及簽署	
Date 日期	

Please return a completed form together with a cheque made payable to “Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd.” to **CASH**.

請將填妥表格及支票（抬頭註明「香港作曲家及作詞家協會」）寄回**CASH**。

For enquiries, please call **CASH's** Public Performance Licensing **Customer Service Hotline at 2846 3229**.
 如有查詢，請致電**CASH**公開演奏版權部**客戶服務熱線 2846 3229**。

**** Note: CASH deals with the collection of license fees for music composers and lyricists, which is a separate copyright from record companies that deal with license fees on broadcasting music (i.e. sound recording).**

**** 備註：「香港作曲家及作詞家協會」處理作曲家及作詞家的音樂版權，而其他唱片/發行公司則處理歌曲(即聲音紀錄)播放、廣播等之版權。**